

ACUERDO MINISTERIAL No. 290-2015

Edificio Monja Blanca: Guatemala, 23 de abril de 2015.

EL MINISTRO DE AGRICULTURA, GANADERÍA Y ALIMENTACIÓN

CONSIDERANDO:

Que de conformidad con la Constitución de la República de Guatemala, corresponde a los Ministros de Estado ejercer jurisdicción sobre todas las dependencias de su Ministerio así como dirigir, tramitar, resolver e inspeccionar todos los negocios relacionados con el mismo.

POR TANTO:

En ejercicio de las funciones que le confieren los artículos 194 de la Constitución Política de la República de Guatemala; 27 y 29 de la Ley del Organismo Ejecutivo, Decreto No. 114-97 del Congreso de la República de Guatemala y sus reformas; 7 del Reglamento Orgánico Interno del Ministerio de Agricultura, Ganadería y Alimentación, Acuerdo Gubernativo No. 338-2010.

ACUERDA:

Artículo 1. Aprobar las dieciséis (16) cláusulas que contiene el Contrato Administrativo número mil ciento noventa y siete guión dos mil quince (1197-2015) de fecha veintiuno (21) de abril de dos mil quince (2015), celebrado entre el Ministerio de Agricultura, Ganadería y Alimentación –MAGA- y el señor **GUSTAVO ADOLFO ARANGO HERNÁNDEZ**, quien actúa como **ADMINISTRADOR ÚNICO Y REPRESENTANTE LEGAL** de la Entidad denominada **SOLUCIONES EQUIPOS E INSUMOS, SOCIEDAD ANÓNIMA**, para contratar los servicios de arrendamiento de una (1) impresora multifuncional.

Artículo 2. El presente Acuerdo Ministerial empezará su vigencia inmediatamente.

COMUNIQUESE,


Ing. Agr. M. Sc. José Sebastián Marcucci Ruiz
MINISTRO DE AGRICULTURA,
GANADERÍA Y ALIMENTACIÓN

 
Fidel Augusto Ponce Wohlers
VICEMINISTRO DE SEGURIDAD
ALIMENTARIA Y NUTRICIONAL

7a Avenida 12-90 zona 13, Edificio Monja Blanca

www.maga.gob.gt



Gobierno de Guatemala

Ministerio de Agricultura,
Ganadería y Alimentación

CONTRATO ADMINISTRATIVO NÚMERO MIL CIENTO NOVENTA Y SIETE GUIÓN DOS MIL QUINCE (1197-2015), CELEBRADO ENTRE EL MINISTERIO DE AGRICULTURA, GANADERÍA Y ALIMENTACIÓN, MAGA, Y LA ENTIDAD SOLUCIONES EQUIPOS E INSUMOS, SOCIEDAD ANÓNIMA, PARA CONTRATAR LOS SERVICIOS DE ARRENDAMIENTO DE IMPRESORA MULTIFUNCIONAL.

En la Ciudad de Guatemala, el veintiuno (21) de abril de dos mil quince (2015), **NOSOTROS: FIDEL AUGUSTO PONCE WOHLERS**, de cuarenta y seis (46) años de edad, casado, guatemalteco, Ingeniero Agrónomo, de éste domicilio; me identifico con el Documento Personal de Identificación -DPI- con Código Único de Identificación -CUI- número mil ochocientos treinta y uno espacio setenta y seis mil trescientos cuarenta espacio mil seiscientos ocho (1831 76340 1608) extendido por el Registro Nacional de las Personas -RENAP-; actúo en mi calidad de **VICEMINISTRO DE SEGURIDAD ALIMENTARIA Y NUTRICIONAL**, como lo acredito con las certificaciones de los siguientes documentos: a) Acuerdo Gubernativo de mi nombramiento número tres (3) de fecha veintidós (22) de julio dos mil catorce (2014); b) Acta de toma de posesión número ciento diecisiete guión dos mil catorce (117-2014), de fecha veintitrés (23) de julio de dos mil catorce (2014); señalo como lugar para recibir notificaciones y citaciones la séptima (7ª) avenida doce guión noventa (12-90), Edificio Monja Blanca, zona trece (13) de esta ciudad; en lo sucesivo podre ser denominado indistintamente como "**EL MAGA, EL MINISTERIO o EL ARRENDATARIO**". Y por la otra parte: **GUSTAVO ADOLFO ARANGO HERNÁNDEZ**, de cuarenta y tres (43) años de edad, casado, guatemalteco, empresario, de este domicilio, se identifica con el documento personal de identificación -DPI- con Código Único de Identificación -CUI- un mil setecientos treinta y siete espacio cuarenta y cinco mil seiscientos uno espacio cero ciento uno, (1737 45601 0101) extendido por el Registro Nacional de las Personas -RENAP-, actúo en mi calidad de **ADMINISTRADOR ÚNICO Y REPRESENTANTE LEGAL** de la Entidad denominada **SOLUCIONES EQUIPOS E INSUMOS, SOCIEDAD ANÓNIMA**, calidad que acredito con el acta notarial de nombramiento autorizada por el Notario Roberto Eduardo Letona Hora, con fecha doce (12) de febrero de dos mil trece (2013), inscrita en el Registro Mercantil General de la República bajo número trescientos noventa y cinco mil trescientos veintinueve (395,329), folio setecientos diecisiete (717) del libro trescientos veintidós (322) de Auxiliares de Comercio, inscrito con fecha dieciocho (18) de febrero de dos mil trece (2013), señalo como lugar para recibir notificaciones y citaciones la veinte (20) calle veinticuatro guión sesenta (24-60), zona diez (10) Ofibodegas Pradera, Bodega número cinco (5), Guatemala, quien en lo sucesivo me denominaré "**EL CONTRATISTA**". Ambos otorgantes aseguramos ser de los datos de identificación personal indicados, hallarnos en el libre ejercicio de nuestros derechos civiles, que tenemos a la vista la documentación con la cual acreditamos las calidades con que actuamos, las cuales son suficientes conforme a la Ley para celebrar el presente Contrato de prestación del **SERVICIO DE ARRENDAMIENTO DE IMPRESORA MULTIFUNCIONAL**, el cual queda contenido en las siguientes cláusulas:

PRIMERA: ANTECEDENTES. Manifestamos los otorgantes que **-EL MAGA-** llevó a cabo el procedimiento para compra directa, recibiendo tres (3) cotizaciones las cuales fueron evaluadas según cuadro comparativo y por lo que según oficio de Adquisiciones VISAN guión cero cincuenta y cuatro guión dos mil quince (VISAN-054-2015), de fecha veinte (20) de marzo de dos

7a. Avenida 12-90 zona 13, Edificio Monja Blanca

www.maga.gob.gt



Gobierno de Guatemala

Ministerio de Agricultura,
Ganadería y Alimentación

mil quince (2015), en el que se adjunta la justificación de la compra y se estableció que por convenir a los intereses del Estado, se adjudica la Contratación del Servicio de Arrendamiento de impresora multifuncional, para las oficinas del Despacho Superior del Viceministerio de Seguridad Alimentaria y Nutricional del Ministerio de Agricultura, Ganadería y Alimentación, a la entidad **SOLUCIONES EQUIPOS E INSUMOS, SOCIEDAD ANÓNIMA.**

SEGUNDA: BASE LEGAL. El presente Contrato se suscribe con fundamento en lo establecido en la Ley de Contrataciones del Estado, Decreto número cincuenta y siete guión noventa y dos (57-92) del Congreso de la República y sus reformas; el Reglamento de la Ley de Contrataciones del Estado, Acuerdo Gubernativo número mil cincuenta y seis guión noventa y dos (1056-92) y sus reformas; oficio de Adquisiciones VISAN guión cero cincuenta y cuatro guión dos mil quince (VISAN-054-2015), de fecha veinte (20) de marzo de dos mil quince (2015), al que se adjunta la justificación de la compra suscrito por el encargado de Adquisiciones del Viceministerio de Seguridad Alimentaria y Nutricional, con el visto bueno del señor Viceministro de Seguridad Alimentaria y Nutricional, así como cualquier otra disposición legal aplicable.

TERCERA: OBJETO DEL CONTRATO. El objeto del presente Contrato es la contratación del servicio de arrendamiento de una (1) impresora multifuncionales Marca Lexmark, Modelo X seiscientos cuarenta y dos (X642), según cotización número cincuenta y ocho mil ochocientos (58,800) de fecha veintitrés (23) de febrero de dos mil quince (2015), que forma parte integral del presente contrato, presentada por la entidad **SOLUCIONES EQUIPOS E INSUMOS, SOCIEDAD ANÓNIMA.**

CUARTA: CONDICIONES DEL SERVICIO. El servicio prestado por **EL CONTRATISTA** deberá de cumplir con todas las condiciones establecidas en la cotización número noventa y ocho mil setecientos setenta y ocho (98,778) de fecha veintitrés (23) de febrero de dos mil quince (2015), presentada por este, que forma parte integral del presente contrato y las siguientes condiciones: **a) EL CONTRATISTA** deberá presentar al **-MAGA-** un informe del consumo de copias e indicación de las Copias excedentes (sí hubieran); **b) EL CONTRATISTA** Garantizar la calidad de las copias; **c) EL CONTRATISTA** deberá de suministrar los insumos: como tóner que sean necesarios para las impresiones, las cuales deben ser de buena calidad y compatibles con el equipo; **d) EL CONTRATISTA** deberá brindar al equipo el mantenimiento preventivo y correctivo de acuerdo a la necesidad del mismo; **e) EL CONTRATISTA** deberá sustituir el equipo en un plazo no mayor de un (01) día, cuando las llamadas de emergencia para el servicio técnico por problemas mecánicos, sean más de tres (03) veces durante un (01) mes. El equipo deberán ser sustituidos por un modelo igual, similar o superior al equipo que sea retirado; **d) El equipo** instalado por **EL CONTRATISTA** debe estar en perfecto estado y debe garantizar el buen funcionamiento del mismo; y **g) EL CONTRATISTA** deberá capacitar al personal que hará uso del equipo, actividad que deberá ser en coordinación con el despacho del Viceministerio de Seguridad Alimentaria y Nutricional del **-MAGA-**.

QUINTA: PLAZO Y LUGAR DE ENTREGA. **EL CONTRATISTA** se obliga a entregar e instalar el equipo multifuncional indicado en las cláusulas anteriores, dentro de un plazo de cinco (05) días hábiles contado a partir de la notificación del Acuerdo Ministerial que apruebe el presente contrato. **EL**

7a. Avenida 12-90 zona 13, Edificio Monja Blanca

www.maga.gob.gt

CONTRATISTA deberá instalar el equipo multifuncional en la séptima (7ª) avenida doce guión noventa (12-90), zona trece (13), Despacho Superior del Viceministerio de Seguridad Alimentaria.

SEXTA: COORDINACIÓN. Para hacer efectiva la entrega e instalación de la multifuncional **EL CONTRATISTA** debe coordinar lo relativo con el Despacho del Viceministerio de Seguridad Alimentaria y Nutricional, el que tendrá a su cargo la responsabilidad de supervisar y verificar la recepción, designando para el efecto el personal idóneo para el cumplimiento de tales responsabilidades.

SÉPTIMA: VALOR DEL CONTRATO: **EL MAGA** pagará al **CONTRATISTA** el monto de **VEINTIÚN MIL SEISCIENTOS QUETZALES (Q.21,600.00)**, realizando ocho (08) pagos a razón de **NOVECIENTOS QUETZALES (Q900.00)** por el arrendamiento de una (01) impresora multifuncional, y **MIL OCHOCIENTOS QUETZALES (Q.1,800.00)** por **DIEZ MIL (10,000)** impresiones mensuales a razón de **DIECIOCHO CENTAVOS DE QUETZAL (Q.0.18)**, y si hubiere excedente de impresiones se pagará de acuerdo al precio de la impresión excedente. Para determinar la existencia de excedentes de impresiones, se tomará en cuenta la lectura del monto máximo de impresiones en el mes según lectura realizada a la impresora multifuncional. Si en un mes el consumo fuese mayor a diez mil (10,000) impresiones, el precio unitario de impresión excedente es de diecisiete centavos de quetzal (Q.0.17) el cual incluye los impuestos o cualquier otro pago a que estuviere sujeta la negociación y prestación del servicio, con cargo a la partida presupuestaria 2015-1113-0012-204-11-00-000-001-000-157-0101-11-0000-0000 del Presupuesto General de Egresos del Estado, correspondiente al Ejercicio Fiscal dos mil quince (2015), según Constancia de Disponibilidad Presupuestaria (CDP) número veinticuatro millones veinticuatro mil seiscientos catorce (24024614) de fecha diecisiete (17) de marzo de dos mil quince (2015), asimismo si el servicio excediere el ejercicio fiscal, se asegurará disponibilidad presupuestaria con cargo en las partidas presupuestarias que correspondan para el ejercicio fiscal siguiente.

OCTAVA: FORMA DE PAGO. **EL MAGA** pagará por el servicio contratado al comprobarse que se ha recibido a entera satisfacción. El pago se hará a través del Comprobante Único de Registro -CUR-, mediante pagos mensuales, con cargo a la partida presupuestaria asignada para el efecto. Mensualmente, **EL CONTRATISTA** deberá presentar al **-MAGA-**, los documentos siguientes:

- a)** Copia simple del Contrato Administrativo suscrito y del Acuerdo Ministerial que lo aprueba; **b)** Fotocopia simple de la Garantía de Cumplimiento de Contrato; **c)** Factura original del Contratista emitida de acuerdo a las regulaciones legales y tributarias vigentes a nombre de: **MAGA o MINISTERIO DE AGRICULTURA, GANADERÍA Y ALIMENTACIÓN, NIT: 344027-3**; si la factura es cambiaria o si en la misma lo indica, deberá adjuntar el Recibo de Caja; **d)** Constancia emitida por el Despacho del Viceministerio de Seguridad Alimentaria y Nutricional, Ministerio de Agricultura, Ganadería y Alimentación que acrediten que **EL CONTRATISTA** ha prestado el servicio a su entera satisfacción. **EL MAGA** se reserva el derecho de **"NO PAGO"**, ante cualquier falta o incumplimiento comprobado. Los trámites para efectuar los pagos podrán ser iniciados por **EL CONTRATISTA** una vez que el **-MAGA-** haya recibido a su entera satisfacción la documentación detallada y la factura del contratista. **EL MAGA** efectuará el pago dentro de los treinta (30) días siguientes a la presentación de la documentación indicada.

NOVENA: PLAZO Y VIGENCIA. El plazo contractual será de ocho (08) meses contados a partir de la notificación del Acuerdo Ministerial de aprobación del contrato. La vigencia del contrato será a partir de la fecha la notificación del Acuerdo Ministerial que lo aprueba y finalizará con la aprobación de la liquidación del mismo.

DÉCIMA: GARANTÍA DE CUMPLIMIENTO. Como requisito previo para la aprobación del presente Contrato Administrativo por Acuerdo Ministerial, **EL CONTRATISTA** deberá constituir Garantía de Cumplimiento de Contrato a favor del **-MAGA-** mediante Fianza, depósito en efectivo o hipoteca, equivalente al diez por ciento (10%) sobre el valor total del Contrato, lo cual garantizará el cumplimiento de todas y cada una de sus obligaciones contractuales. **EL MAGA** hará efectiva la garantía de cumplimiento de Contrato, en cualquiera de los siguientes casos: **a)** Si **EL CONTRATISTA** incumple cualesquiera de las condiciones que se establecen en el Contrato y Cotización; **b)** Si el equipo entregado e instalado no cumple con las especificaciones técnicas solicitadas y adjudicadas; **c)** Si el servicio no es prestado de conformidad con lo pactado en el Contrato. En tales casos, deberá darse audiencia por el plazo de cinco (05) días a la institución afianzadora para que se pronuncie; efectuado lo anterior, con o sin el pronunciamiento de la institución afianzadora, sin más trámite se ordenará el requerimiento y la institución afianzadora hará el pago dentro del plazo de cinco (05) días contados a partir del requerimiento, lo cual se hará constar en la póliza respectiva. La Garantía de Cumplimiento de Contrato, deberá mantenerse en vigencia hasta que se otorgue el finiquito del presente Contrato.

DÉCIMA PRIMERA: SANCIONES. En caso de incumplimiento del presente Contrato por parte del **CONTRATISTA**, éste se sujetará a las sanciones establecidas en la Ley de Contrataciones del Estado, Decreto número cincuenta y siete guión noventa y dos (57-92) del Congreso de la República, el Reglamento de la Ley de Contrataciones del Estado, Acuerdo Gubernativo número un mil cincuenta y seis guión noventa y dos (1056-92).

DÉCIMA SEGUNDA: PROHIBICIONES. Queda prohibido al **CONTRATISTA** variar la calidad, cantidad y precio ofertado, de acuerdo a la cotización y oferta aceptada, contravenir las especificaciones técnicas y condiciones particulares contenidas en el presente contrato que redunde en perjuicio de los intereses de **-EL MAGA-**. Así mismo **EL CONTRATISTA** tiene prohibido expresamente ceder, enajenar, traspasar o disponer en cualquier forma, total o parcialmente los derechos que le otorga el presente Contrato, bajo pena de nulidad de lo pactado y resarcimiento de daños y perjuicios a favor del **-MAGA-**. La trasgresión de la presente cláusula dará lugar a la ejecución de la Garantía de Cumplimiento de Contrato y la aplicación de las sanciones legales y/o las acciones administrativas o judiciales que correspondan y específicamente la sanción contemplada en el artículo ochenta y seis (86) de la Ley de Contrataciones del Estado, Decreto número cincuenta y siete guión noventa y dos (57-92) del Congreso de la República, con multa equivalente al cien por ciento (100%) del valor que represente la parte afectada de la negociación.



Gobierno de Guatemala

Ministerio de Agricultura,
Ganadería y Alimentación

DÉCIMA TERCERA: TERMINACIÓN DEL CONTRATO. EL MAGA podrá dar por terminado el presente Contrato, por las causas siguientes: **a)** Negligencia del **CONTRATISTA** en la prestación de sus servicios; **b)** Incumplimiento de las obligaciones contractuales por parte del **CONTRATISTA**; **c)** Vencimiento del plazo; **d)** En caso se descubra falsedad en la declaración jurada prestada por **EL CONTRATISTA**, y, **e)** Caso fortuito o de fuerza mayor.

DÉCIMA CUARTA: CONTROVERSIAS. Los otorgantes convenimos en que cualquier diferencia o reclamo que surja derivado del incumplimiento, aplicación y efectos del presente Contrato, será resuelto directamente entre el **-MAGA-** y **EL CONTRATISTA**, pero si no fuera posible llegar a un acuerdo, la cuestión o cuestiones a dilucidarse se harán de conformidad con lo que establece la Ley de Contrataciones del Estado y su Reglamento.

DÉCIMA QUINTA: APROBACIÓN. Para que el presente contrato surta sus efectos legales y obligue a las partes a su cumplimiento, deberá ser aprobado mediante Acuerdo Ministerial.

DÉCIMA SEXTA: ACEPTACIÓN. En los términos y condiciones establecidos, **-EL MAGA-** y **EL CONTRATISTA** aceptamos todas y cada una de las cláusulas del presente Contrato. Los otorgantes leemos íntegramente el contenido del presente Contrato y enterados de su contenido, objeto, validez y efectos legales, lo ratificamos, aceptamos y firmamos en cinco (05) hojas de papel bond tamaño oficio con membrete del Ministerio de Agricultura, Ganadería y Alimentación.


FIDEL AUGUSTO PONCE WOHLERS
Viceministro de Seguridad Alimentaria y Nutricional
Arrendatario



GUSTAVO ADOLFO ARANGO HERNÁNDEZ
Arrendante

